

מכתב אל ברהון בן צאלח (בן ברהון תאחרתי) מן צדקה בן זכריא

(אל אלמהדיה מן אלכסנדריה)



Orf. Bodl. a 2 (2805) 19

27 x 18

תובלת עלי אללה

1

2 כתאבי יא סידי וריסי וגלילי אטאל אללה בקאן ואדאם בעמאך וכאן לך ומען וליה ונאצר

3 פי גמיע אמורך מן אלכסנדריה לבסי כלון מן סיון ען חאל סלאמה ועאפיה ושוק

4 אליך שדידקרב אלגומאע אלמפצל עואדה אלומילה ^{((חשב))} ימכי סלמך אללה גרי מן

5 מקדור אללה מא לתקני מנה אלמערק ען אלצפר וען אקלאחואיב אלצדקא כמא

6 יגב לאן קד תופי יצחק רחמה אללה ואסנד אמרה אליי פלס נקדר נכרג לסוועורכאן

7 כל מא ישתרא ללזרב באיע ^{אמרה} אקמת במצר לנזול אלגלב אכר

8 אלוקת ואשתרית מנה לאך שרכה וכאצה לרוחי וקד אשתרית עדלין לאך וזנהא

9 חל קנאטר גיר מא הו מע אלנאס פי אלמראכב ק מן עי אללא עהי אללא פי אעלאה

10 ונכמא עמלני כלסת אלכל אדא אנתמע חסן ואלוי חצל תמן אלעדלין

11 ק ק די די וז די ותמן ^{נז} קירט וקד כאן אמר אלנאס פי האדא אלסנה כמא יבלוג

12 מן אלואצלין וקד לחקת כלונצן מן קבץ ^{קדבס} בשהרין וקד תמלת עדל פי מרכב מיסרון אלנסדאכני

13 כחי ו ותלת קבץ נז אלסלפה ואלברטיל בקי לה דינ ועדל פי קארב טאהר גילאם אבן אל

14 תבארורי ה ותלת קבץ דינארין בקי לה תלתין דינ וקד כאנת האדי אלסנה עלי אל

15 תבאר צעבה לחקני עלי האדי אלעדל אלוי תמלת פי אלקארבי דראי אללא אן חצל

16 פי אלקארב ולו כאן מעי אלסנה כתאן לכאנתבפק מראדתי והו יאכני לאך גייד

17 לך אנת פי אלחמל אלסדס מבלג תמנה עליך ²⁶ הם דינ ותלתין וחבתין לך פי

18 אלצרה אלרבאעיה וכי דינ גייר קירט פיהא מא עליה סדס וקירט ולך תמן חריר

19 די ורבע ותמן גייר דאנק ולך תמן תוב דינ נז וקירט סנה סנדילין ותלת ותמן

20 וחבתין תמן כלה ומלחפה גי דינ גייר תמן ובקי לך מלפא חריר סויהק ו דינ למ בביעה

21 יכון גמלה אלחאצל לך אָ דינ וחבתין חצל עליך פי סדס אל((ל)) אך הם דינ ותלתין

22 וחבתין אלבאקי לך ה דינ ותל כרגת עלי מן תמן אלוי בעתה ^{בהם} לך באלאסכנדריה

23 לאן כל דינ מיסום באלאסכנדריה ימשי בסגל אלצלסאן וקד סלב מבי עלי אלן

Handwritten notes at the bottom left, including "כמה" and "הוא פרטי"

23 דינא עדד דינא פקלת מא ירבח פי אלן די וקד גבתהא מעי לאלאסכנדריה נרגו אכראג

24 אכארהא לך ולו אתפס לי שרי שיי לכנת אסאלך בקאהא ולאכנ לם נגד מוצע

25 אחמל פיה שיי לאן אלכתאן חס נץ אלמאל ולא יצאב מוצע ידכל פיה פאדא מן

26 אללה תעאלה (!) בוצול אלעדלין לאך תעמלו עלי מעונה בעצכם אלבען פי אלביע ותקציל

27 אנת פי אלביע פאדא חצל די מעלום יאכד כל בי חקה ותעין ברוחך פי מא יחתאג אליה

28 וקד לסירי אבי יצחק אבן עמן סלמה אללה פי שיי לכאצתי ופי אלמוענא פי בי

29 וכאן סירי אלשיך אבי נצר קד אחר מענא לאך לאכיוך עדל וקד חמל מע סימון

30 וקד כלפני סירי אלשיך בייע אלהן אלדי לאכיוך לאן אלתמן חצל לה וקד ערצתה וי בדי

31 ולם נקדר עלי ביעה לאן אלשי כאסד אללה יסהל אצרה

ע מ ר ב

1 תכתן באפזל אלסלאם ויהודה אכור אלסלאם וסירי ברהון אבן עמן אלסלאם

2 וכל מן תשמלה ענאיתך אלסלם חסבי תקתי באללה

ה כ ת ר ב ת, כרגיל כתובה בהיפוך האותיות ובקצה השני של העמוד

לסירי וסולאי אבי יצחק אסאל אללה בקאה ואדאם בעמאה מן צדקה בן זכריא בן ואנה ומתבה

עזיזא

ברהון בן צאלח בן אללה חאפצה ונאצרה